



SCARLETT™

INDIGO

INNOVATION SELECTION PERFECT PROGRESSIVE TECHNOLOGY
MODERN FASHION STYLE

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ
INSTRUCTION MANUAL
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

IS-509



INNOVATION
Line

WWW.SCARLETT-EUROPE.COM



АЯ46



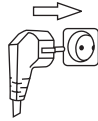
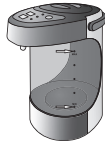
010



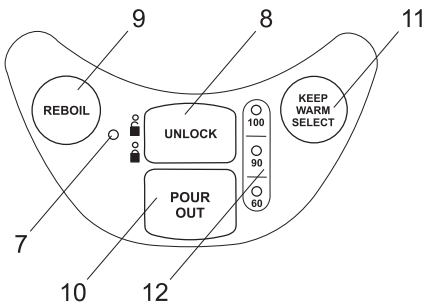
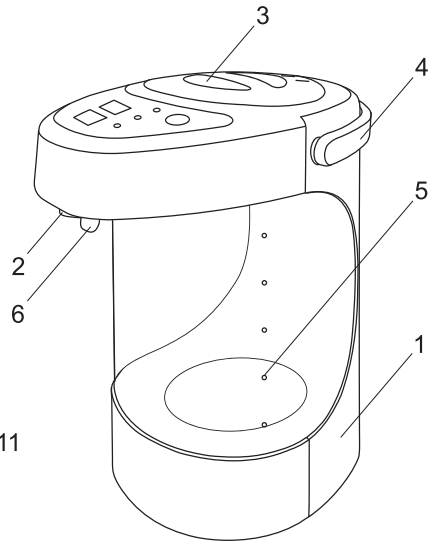
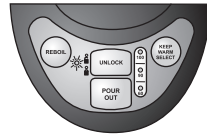
002



3.1



3.2



Напряжение: **Мощность:**

~ 220-240 V / ~ 50 Hz 920 W

Вес:

2.9 / 3.4 kg

Размер:

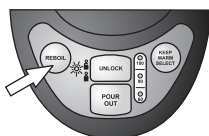
312 x 360 x 263 мм
(ш) x (в) x (гл.)

GB

1. Body
2. Spout
3. Lid
4. Handle
5. Water level scale
6. Water dispense key
7. Indicator light
8. "UNLOCK" button
9. "REBOILING" button
10. Automatic water dispense button.
11. Temperature control button
12. Temperature indicators

RUS

1. Корпус
2. Носик
3. Крышка
4. Ручка
5. Шкала уровня воды
6. Клавиша разлива воды
7. Световой индикатор работы
8. Кнопка разблокировки
9. Кнопка повторного кипячения
10. Кнопка автоматического разлива воды
11. Кнопка выбора температуры
12. Индикаторы температуры



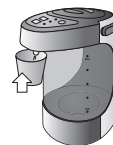
3.4



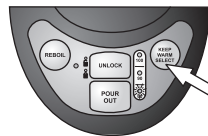
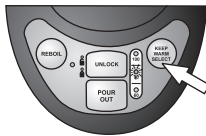
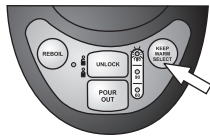
1



2



3.5



3.3

Гарантийный талон

Срок гарантии 12 месяцев

№



| | |
|-------------------------|--|
| Модель | |
| Дата продажи | |
| Серийный номер | |
| Подпись продавца | |

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ:

1. Гарантийный срок 12 (двенадцать) месяцев со дня передачи изделия Потребителю.
2. Гарантийный ремонт производится в Авторизованных Сервисных центрах.
3. Условия гарантии не предусматривают периодическое техническое обслуживание, установку и настройку изделия на дому у владельца.
4. Потребитель имеет право предъявить изготовителю требования, предусмотренные законом РФ «О защите прав потребителей» в течение гарантийного срока.
5. Потребитель обязан соблюдать правила безопасности эксплуатации и хранения.

Настоящим подтверждаю приемку оборудования, пригодного к использованию, а также подтверждаю приемлемость гарантийных условий

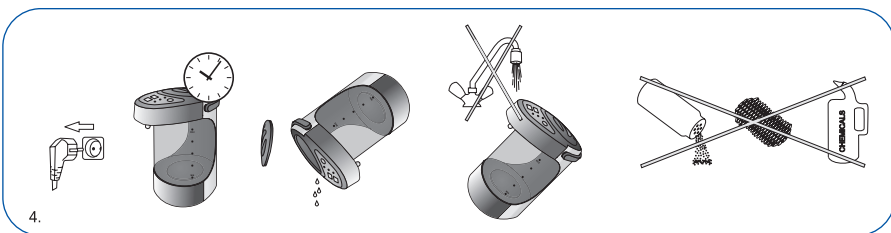
Подпись покупателя

Изготовитель «АРИМА ХОЛДИНГ КОРП.», Великобритания. Сделано в Китае.
Юридический адрес: P.O. Box 127, Mandara, North Ridge, Grand Turks, Great Britain, а/я 127 Мандара, Норс Ридж, Гранд Туркс, Великобритания

Адреса авторизованных сервисных центров приведены в Информации для потребителя и на сайте www.scarlett.ru

СВИДЕТЕЛЬСТВО О РЕМОНТЕ

| № | Дата | Код работы | Сервис центр | Мастер | Работу принял |
|---|------|------------|--------------|--------|---------------|
| 1 | | | | | |
| 2 | | | | | |
| 3 | | | | | |



4.

CZ POPIS

1. Těleso spotřebiče
2. Vylévací hubice
3. Víko
4. Držadlo
5. Ukazatel hladiny vody
6. Tlačítko nalévání vody
7. Světelný ukazatel provozu
8. Tlačítko odblokování
9. Tlačítko opakovaného uvedení do varu
10. Tlačítko automatického nalévání vody
11. Tlačítko pro volbu teploty
12. Indikace teploty

BG ОПИСАНИЕ

1. Корпус
2. Чучур
3. Капак
4. Дръжка
5. Скала
6. Клавиш за изсипване на вода
7. Светещ индикатор на работа
8. Бутон за разблокиране
9. Бутон за повторно загряване
10. Бутон за автоматично изсипване на вода
11. Бутон за избора на температура
12. Индикация на температура

UA ОПИС

1. Корпус
2. Носик
3. Кришка
4. Ручка
5. Шкала рівню води
6. Клавіша розливу води
7. Світловий індикатор роботи
8. Кнопка розблокування
9. Кнопка повторного кип'ятіння
10. Кнопка автоматичного розливу води
11. Кнопка вибору температури
12. Індикація температури

SCG ОПИС

1. Кутија
2. Писак
3. Поклопац
4. Дршка
5. Скала нивоа воде
6. Дугме силања воде
7. Светлосни индикатор рада
8. Дугме разблокирања
9. Дугме поновог кувања воде
10. Дугме аутоматског силања воде
11. Дугме избора температуре
12. Индикација температуре

EST KIRJELDUS

1. Korpus
2. Tila
3. Kaas
4. Käepide

5. Veetaseme skaala
6. Vee valamise nupp
7. Töötamise märgutuli
8. Lahtiblokeerimise nupp
9. Teiskordse keetmise nupp
10. Vee automaatselt valamise nupp
11. Temperatuuri valimise nupp
12. Temperatuuri indikatsioon

LV APRAKSTS

1. Korpus
2. Snipītis
3. Vāciņš
4. Rokturis
5. Ūdens līmeņa skala
6. Ūdens ieliešanas taustiņš
7. Darba gaismas indikators
8. Atbloķēšanas taustiņš
9. Atkārtotas uzvārišanas taustiņš
10. Ūdens automatiskās ieliešanas taustiņš
11. Temperatūras izvēles taustiņš
12. Temperatūras indikācija

LT APRAŠYMAS

1. Korpusas
2. Snapelis
3. Dangtis
4. Ranekna
5. Vandens lygio skalė
6. Vandens pilstymo klavišas
7. Šviesos darbo indikatorius
8. Išblokovavimo mygtukas
9. Pakartotino vandens virinimo mygtukas
10. Automatiško vandens pilstymo mygtukas
11. Mygtukas temperatūrai pasirinkti
12. Temperatūros indikacija

H LEÍRÁS

1. Készülékház
2. Teafőző száj
3. Fedő
4. Fogantyú
5. Vízszint mérő skála
6. Vízántes billentyű
7. Működési jelzőlámpa
8. Kioldó gomb
9. Ismételt forralás gomb
10. Automatikus vízöntés gomb
11. Hőfokgomb
12. Hőmérséklet jelzése

KZ СИПАТТАМА

1. Тұла
2. Тұмсықша
3. Қақпақ
4. Тұтқа
5. Суд деңгейінің шкаласы
6. Су құю клавишы, индикаторы
7. Жұмыстың жарықты индикаторы
8. Тежегішті қайтару бастырмасы.
9. Қайта қайнату бастырмасы.

10. Суды автоматты жолмен құятын бастырма.
11. Температураны таңдау нүктесі
12. Қызуды өлшеу

1 IMPORTANT SAFEGUARDS

- Please read these operating instructions carefully before connecting your thermo pot to the power supply, in order to avoid damage due to incorrect use.
- Before first switching on check that the voltage indicated on the rating label corresponds to the mains voltage in your home.
- Incorrect operation and improper handling can lead to malfunction of the appliance and injuries to the user.
- For home use only. Do not use for industrial purposes.
- Always unplug the appliance from the power supply when not in use.
- Do not immerse the unit, cord or plug in water or other liquids. If it has happened, remove the plug from the wall socket immediately. An expert should check the unit before using it again.
- In order to avoid danger replacement of the damaged power cord should be performed by the manufacturer or service centre authorized by the manufacturer, or experienced qualified personnel only.
- The oven should not be operated by persons (including children) with depressed physical, sensory or mental abilities or by persons who do not have the corresponding knowledge and experience if these persons are not supervised or instructed about the use of the oven by another person responsible for their safety.
- Children should be supervised and should not be permitted to play with the oven.
- Ensure that the cord does not hang over sharp edges and keep it away from hot surfaces.
- To disconnect appliance from the power supply pull it out by the plug only, not by the cord.
- Place the appliance on a dry stable non-hot surface, away from hot objects (e.g. hotplates); do not place under curtains and shelves.

- Never leave the appliance unattended when it is in use.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety.
- Keep the appliance away from children.
- The thermo pot is for heating water only, not for any other purposes and liquids.
- If the product has been exposed to temperatures below 0°C for some time it should be kept at room temperature for at least 2 hours before turning it on.
- The manufacturer reserves the right to introduce minor changes into the product design without prior notice, unless such changes influence significantly the product safety, performance, and functions.

2 BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

- Remove all packing materials and sticker from the thermo pot.
- Fill the thermo pot with cool water up to the maximum level mark and boil it. Empty the thermo pot. Repeat this operation. The appliance is ready for use.

3 INSTRUCTION FOR USE

3.1 FILLING

- Open the lid and fill the thermo pot with water. Do not pour less than 0.5 L of water to prevent the thermo pot from operating dry and do not pour more than 3.5 L.

3.2 SWITCHING ON

- Place the thermo pot filled with water on a plane surface.

- Connect the plug to the power supply. The appliance will start operating, the indicator light will turn on.

3.3 KEEP WARM FUNCTION

- When the water is boiled the thermo pot will automatically switch to keep warm function.
- Press the temperature control button several times to sequentially set the temperature to 100°C, 90°C, 60°C.



ATTENTION: Do not use the appliance without water or with a water volume less than 0.5 l. It may lead to malfunction.

3.4 REBOIL FUNCTION

- Keep warm function temperature is lower than boil temperature. The thermo pot allows to boil warm water quickly. For that press the “REBOIL” button.

3.5.2 WAYS OF WATER DISPENSE

- To unlock automatic water flood button press the “UNLOCK” button on control panel.
 - Press the automatic water dispense button on control panel.
 - Press the water dispense key.

3.6 REFILL

- To prevent the thermo pot from operating dry refill water regularly, so its level in the appliance should not be lower than mark “MIN”.

3.7 SWITCHING OFF

- To switch the appliance off, disconnect it from the power supply.

4 CARE AND CLEANING

- Remove the plug from the mains socket and let the appliance cool down completely.
- Open the lid and pour out the water through the orifice.
- Clean the outside of the thermo pot with a soft damp cloth, then wipe with a dry cloth. Do not use any abrasive materials.
- Remove scale regularly with special descaling agents available at the market, following instructions on cleaner’s package.

5 STORAGE

- Switch off and unplug the appliance; let it entirely cool down.
- Complete all requirements of Chapter CLEANING AND CARE.
- Keep the appliance in a dry cool place.

1 МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией прибора во избежание поломок при использовании.
- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики, указанные на изделии, параметрам электросети.
- Неправильное обращение может привести к поломке изделия, нанести материальный ущерб и причинить вред здоровью пользователя.
- Использовать только в бытовых целях. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Если устройство не используется, всегда отключайте его от электросети.
- Не погружайте прибор и шнур питания в воду или другие жидкости. Если это случилось, немедленно отключите устройство от электросети и, прежде чем пользоваться им дальше, проверьте работоспособность и безопасность прибора у квалифицированных специалистов.
- При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должен производить изготовитель или уполномоченный им сервисный центр, или аналогичный квалифицированный персонал.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.
- Следите за тем, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.

- При отключении прибора от электросети, беритесь за вилку, а не тяните за шнур.
- Устройство должно устойчиво стоять на сухой ровной поверхности. Не ставьте прибор на горячие поверхности, а также вблизи источников тепла (например, электрических плит), занавесок и под навесными полками.
- Никогда не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- **ВНИМАНИЕ:** Не удалять крышку, пока вода кипит
- Устройство предназначено только для нагрева воды. Запрещается использование в других целях – это может привести к поломке изделия.
- Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0°C, перед включением его следует выдержать в комнатных условиях не менее 2 часов.
- Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.

2 ПОДГОТОВКА

- Распакуйте изделие и снимите с корпуса этикетку.
- Налейте воду до максимального уровня, вскипятите и слейте её. Повторите эту процедуру. Чайник-термос готов к использованию.

3 РАБОТА

3.1 ЗАЛИВ ВОДЫ

- Наполните чайник-термос через горловину, открыв крышку. Во избежание перегрева прибора не

рекомендуется наливать меньше 0.5 л воды. Не наливайте больше 3.5 л воды.

3.2 ВКЛЮЧЕНИЕ

- Установите наполненный водой чайник-термос на ровную поверхность.
- Подключите шнур питания к электросети. Чайник-термос включится автоматически, при этом загорится световой индикатор работы.

3.3 ПОДДЕРЖАНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ

- При закипании воды чайник-термос переключится в режим поддержания температуры автоматически.
- Нажимая кнопку выбора температурного режима, можно последовательно установить температуру 100°C, 90°C, 60°C.



ВНИМАНИЕ: Нельзя использовать прибор без воды или с объемом воды менее 0.5 л. Это может привести к возникновению неисправностей.

3.4 ПОВТОРНОЕ КИПЯЧЕНИЕ

- Температура автоматического подогрева воды ниже температуры кипения. При необходимости чайник-термос позволяет быстро довести воду до кипения. Для этого нажмите кнопку "REBOIL".

3.5.2 СПОСОБА РАЗЛИВА ВОДЫ

- Для снятия блокировки нажмите кнопку разблокировки "UNLOCK" на панели управления.
 - Нажмите кнопку автоматического разлива воды "POUR OUT" на панели управления.
 - Нажмите клавишу разлива воды.

3.6 ДОЛИВ ВОДЫ

- Во избежание выкипания регулярно доливайте воду, чтобы ее уровень в приборе был не ниже отметки "MIN".

3.7 ВЫКЛЮЧЕНИЕ

- Для прекращения работы чайника-термоса отключите устройство от сети.

4 ОЧИСТКА И УХОД

- Перед очисткой всегда отключайте устройство от электросети и дайте ему полностью остыть.
- Слейте всю воду через горловину, открыв крышку.
- Ни в коем случае не мойте чайник-термос проточной водой. Протрите корпус влажной тканью, а затем вытрите насухо. Не применяйте абразивные чистящие средства, металлические мочалки и щётки, а также органические растворители.
- Регулярно очищайте изделие от накипи специальными средствами, которые можно приобрести в торговой сети. Применяя чистящие средства, следуйте указаниям на их упаковке.

5 ХРАНЕНИЕ

- Перед хранением убедитесь, что прибор отключен от электросети и полностью остыл.
- Выполните все требования раздела ОЧИСТКА И УХОД.
- Храните прибор в сухом прохладном месте.

1 BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Pečlivě si přečtete tento návod k použití pro zamezení poškození spotřebiče.
- Před prvním použitím spotřebiče zkontrolujte, zda technické údaje uvedené na nálepce odpovídají parametrům elektrické sítě.
- Nesprávné používání může vést k poškození spotřebiče, způsobit škodu majetku nebo zdraví uživatele.
- Používejte pouze v domácnosti. Spotřebič není určen pro průmyslové účely.
- Nepoužíváte-li spotřebiče, vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Neponořujte spotřebič a napájecí kabel do vody nebo jiné tekutiny. Stalo-li se tak, okamžitě odpojte spotřebič od elektrické sítě, a než ho budete používat, přezkontrolujte jeho provozuschopnost a bezpečnost u odborníků.
- Nepoužívejte spotřebič s poškozeným napájecím kabelem nebo zástrčkou, a také po tom, co spadl nebo byl poškozen jakým koliv jiným způsobem. Pro kontrolu a opravu se obraťte na nejbližší servisní centrum.
- Spotřebič není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, mentálními schopnostmi nebo smysly, nebo osobami, které nemají zkušenosti nebo znalosti, pokud se nenacházejí pod dohledem nebo nejsou instruováni o použití spotřebiče osobou, zodpovědnou za jejich bezpečnost.
- Děti musí být pod dohledem pro zabránění her se spotřebičem.
- Dávejte pozor a chraňte napájecí kabel před ostrými hranami a horkem.
- Při vytahování síťového kabelu jej uchopte za zástrčku a netáhejte za kabel.
- Postavte spotřebič na suchý rovný povrch. Nestavte přístroj na horký povrch, a také blízko zdrojů tepla

(například, elektrických sporáků), záclon a pod závěsnými skříněmi.

- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Nedovolujte, aby děti používaly spotřebič bez dozoru dospělých.
- Spotřebič je určen pouze pro nahřívání vody. Zákaz použití za jiným účelem, mohlo by to způsobit poškození spotřebiče.
- Pokud byl výrobek určitou dobu při teplotách pod 0° C, před zapnutím ho nechejte při pokojové teplotě po dobu nejméně 2 hodiny.
- Výrobce si vyhrazuje právo bez dodatečného oznámení provádět menší změny na konstrukci výrobku, které značně neovlivní bezpečnost jeho používání, provozuschopnost ani funkčnost.

2 PŘÍPRAVA

- Rozbalte spotřebič a odlepte od tělesa spotřebiče nálepkou.
- Nalijte vodu do maximální úrovně, uveďte ji do varu a pak vylijte. Zopakujte to ještě jednou. Konvice-termoska je připravena k použití.

3 PROVOZ

3.1 NALÉVÁNÍ VODY

- Otevřete víčko a hrdlem nalijte vodu do konvice-termosky. Pro zamezení přehřátí přístroje nenalévejte méně než 0,5 l vody. Nenanlévejte více než 3,5 l vody.

3.2 ZAPNUTÍ

- Postavte konvice-termosku s vodou na rovný povrch.
- Zapojte přívodní šňůru do elektrické sítě. Konvice-termoska se zapne automaticky a při tom se rozsvítí světelný ukazatel provozu.

3.3 UDRŽOVÁNÍ TEPLoty

- Po uvedení vody do varu se konvice-termoska automaticky přepne do režimu udržování teploty.
- Stiskněte tlačítko volby teplotního režimu a postupně nastavte teplotu 100°C, 90°C, 60°C.



OPOZORNĚNÍ: Nepoužívejte spotřebič bez vody nebo s obsahem vody menším než 0,5 litru. To může způsobit problémy.

3.4 OPAKOVANÉ UVEDENÍ DO VARU

- Teplota automatického ohřívání vody je nižší než teplota vaření. Pokud je to nutno, konvice-termoska může rychle uvést vodu do varu. Stiskněte tlačítko "REBOIL".

3.5 ZPŮSOB NALÉVÁNÍ VODY

- Pro odblokování stiskněte tlačítko odblokování "UNLOCK" na ovládacím panelu.
 - Stiskněte tlačítko automatického nalévání vody "POUR OUT" na ovládacím panelu.
 - Stiskněte tlačítko nalévání vody.

3.6 DOLÉVÁNÍ VODY

- Pro zamezení vyvaření pravidelně dolévejte vodu, aby její hladina v přístroji nebyla nižší než značka "MIN".

3.7 VYPNUTÍ

- Pro vypnutí konvice-termosky odpojte ji od elektrické sítě.

4 ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky a nechte spotřebič vychladnout.
- Otevřete víčko a hrdlem vylijte všechnu vodu.

- V žádném případě nemyjte konvici-termosku pod tekoucí vodou. Otřete těleso spotřebiče vlhkým jemným hadrem a utřete ho do sucha. Nepoužívejte brusné čisticí prostředky, kovové houby a kartáče, a také organická rozpouštědla.
- Pravidelně čistěte výrobek speciálními prostředky proti usazeninám, které si můžete koupit v obchodě. Při použití čisticích prostředků dodržujte pokyny uvedené na jejich obalech.

5 SKLADOVÁNÍ

- Před skladováním přezkontrolujte, zda je spotřebič odpojen od elektrické sítě a úplně vychladl.
- Splňte všechny pokyny části ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA.
- Skladujte spotřebič v suchém a chladném místě.

1 ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Прочетете внимателно ръководството за експлоатация за да избегнете повреди при ползване.
- Преди да използвате уреда за пръв път проверете, дали посочените технически характеристики на Вашата кана съответстват на захранването във Вашата мрежа.
- Неправилна експлоатация на уреда може да доведе до материални и здравословни щети.
- Каната е предназначена само за домашна употреба. Уредът не е за промишлено използване.
- Винаги изключвайте уреда от контакта, ако не го ползвате.
- Не потапяйте уреда, кабела или щепсела му във вода или други течности. Ако това се е случило веднага изключете каната от контакта. Преди да я използвате отново, проверете работата на уреда в квалифициран сервизен център.
- Фурната не трябва да се управлява от хора (включително деца) с понижени физически, сетивни или умствени способности, или от лица, които не притежават съответните знания и опит, ако тези лица не са под надзор или не са инструктирани относно използването на фурната от друго лице, отговарящо за тяхната безопасност.
- Децата не трябва да се оставят сами до фурната и не трябва да им се разрешава да играят с нея.
- Не ползвайте уреда с повреден щепсел или кабел, също така ако има някаква нередовност в работата му или самият уред е развален. Не ползвайте каната след падането ѝ. За отстраняване на повреди или за консултации се обърнете в най-близкия сервизен център.
- Следете, кабелът да не докосва горещи повърхности и остри предмети.

- При изключване на уреда извадете щепсела от контакта, а не дърпайте кабела.
- Уредът трябва да стои върху суха равна повърхност. Не слагайте уреда на горещи повърхности, а също близо източници на топлина (например, електрически печки), пердата и под рафтове.
- Никога не оставяйте работеща кана без надзор.
- Каната е предназначена само за затопляне на вода. Забранява се използването на уреда за други нужди, това може да доведе до неизправност в работата му.
- Ако изделието известно време се е намирало при температура под 0°C, тогава преди да го включите, то трябва да престои на стайна температура не по-малко от 2 часа.
- Производителят си запазва правото без допълнително уведомление да внася незначителни промени в конструкцията та на изделието, като същите да не влияят кардинално върху неговата безопасност, работоспособност и функционалност.

2 ПОДГОТОВКА ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

- Отворете опаковката и отстранете лепенките от корпуса.
- Сипете вода до максималното ниво. Нека тя да заври, после я излейте. Повторете това още веднъж. Каната-термос е готова за експлоатация.

3 ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА УРЕДА

3.1 СИПВАНЕ НА ВОДА

- Сипете вода в каната-термос чрез отвора, като отворите капака. С цел предотвратяване прегряването на уреда не се препоръчва да сипвате

по-малко от 0.5 л вода. Също така не сипвайте повече от 3.5 л вода.

3.2 ВКЛЮЧВАНЕ

- Поставете напълнената каната-термос върху равна повърхност.
- Включете контакта в мрежата. Каната-термос ще се включи автоматически, при това ще светне светещият индикатор на работа.

3.3 ПОДДЪРЖАНЕ НА ТЕМПЕРАТУРА

- При завяране на вода каната-термос ще се превключи в режима на поддържане на температура автоматически.
- Като натискате бутона за избора на температурния режим, можете последователно да поставите температурата 100°C, 90°C, 60°C.



ВНИМАНИЕ: Забранява се използването на уреда без вода или с обем по-малък от 0.5 л. Това може да доведе до неизправности на уреда.

3.4 ПОВТОРНО ЗАТОПЛЯНЕ

- Температурата на автоматичното затопляне на водата е по-ниска от температурата на завяране. Ако е необходимо каната-термос позволява водата много бързо да завира. За това натиснете бутона “REBOIL”

3.5.2 НАЧИНА НА ИЗСИПВАНЕ НА ВОДА

- За разблокиране натиснете специалния бутон за разблокиране “UNLOCK” върху панелата на управление:

- Натиснете бутона за автоматично изсипване на вода “POUR OUT” върху панелата на управление.
- Натиснете клавиша на изсипване на вода.

3.6 ДОЛИВАНЕ НА ВОДА

- С цел предотвратяване на изкипяване на вода редовно я доливайте така, нейното ниво в уреда да бъде не по-малко от “MIN”.

3.7 ИЗКЛЮЧВАНЕ

- За прекратяване работата на каната-термос изключете уреда от контакта.

4 ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Преди почистване винаги изключвайте каната от контакт. Тя трябва да изстине напълно.
- Изсипете водата чрез отвора, като отворите капака.
- В никакъв случай не измивайте каната-термос под течаща вода. Измийте корпуса на ютията с леко намокрано парцалче, после го забършете със сухо. Не използвайте драскащи миялни препарати, метални четки и телче за почистване на уреда, а също така и органични разреждатели.
- Редовно почиствайте уреда от котлен камък със специални препарати, които се продават по магазини. Използвайки тези препарати, следвайте посочени на опаковката им съвети.

5 СЪХРАНЯВАНЕ

- Преди да сложите уреда за съхраняване проверете, той да е изстинал напълно и да е изключен от контакта.
- Изпълнявайте всички изисквания от раздела ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА.
- Съхранявайте уреда на сухо и прохладно място.

1 МИРИ БЕЗПЕКИ

- Уважно прочитайте дану інструкцію перед експлуатацією приладу, щоб запобігти поломкам при використанні.
- Перед першим вмиканням перевірте, чи відповідають технічні характеристики виробу, позначені на наклейці, параметрам електромережі.
- Невірне використання може призвести до поломки виробу, завдати матеріального урону та шкоди здоров'ю користувача.
- Використовувати тільки у побуті. Прилад не призначений для виробничого використання.
- Якщо прилад не використовується, завжди відключайте його з мережі.
- Не занурюйте прилад та шнур живлення у воду чи інші рідини. Якщо це відбулося, негайно відключите прилад з мережі та, перед тим, як користуватися їм далі, перевірте працездатність та безпеку приладу у кваліфікованих фахівців.
- Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями або у разі відсутності у них опиту або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані про використання приладу особою, що відповідає за їх безпеку.
- Діти повинні знаходитись під контролем, задля недопущення ігор з приладом.
- Не вмикайте прилад з пошкодженим шнуром живлення, чи вилкою, після падіння або будь-яких ушкоджень. Для ремонту та перевірки звертайтеся до найближчого сервісного центру.
- Стежте за тим, щоб шнур живлення не торкався гострих крайок чи гарячих поверхонь.
- Під час відключення приладу з мережі тримайтеся рукою за вилку, не тягніть за шнур.

- Пристрій має стійко стояти на сухій рівній поверхні. Не ставте прилад на гарячі поверхні, а також поблизу джерел тепла (наприклад, електричних плит), занавісок й під навісними полками.
- Ніколи не залишайте ввімкнений прилад без нагляду.
- Не дозволяйте дітям користуватися приладом без нагляду дорослих.
- Прилад призначений тільки для нагріву води. Заборонено використовувати його з іншою метою – це може призвести до псування приладу.
- Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.
- Якщо виріб деякий час знаходився при температурі нижче 0°C, перед увімкненням його слід витримати у кімнаті не менше 2 годин.
- Виробник залишає за собою право без додаткового повідомлення вносити незначні зміни до конструкції виробу, що кардинально не впливають на його безпеку, працездатність та функціональність.

2 ПІДГОТОВКА

- Розпакуйте прилад та зніміть з корпусу стикер.
- Налийте воду до максимального рівня, закип'ятіть та злийте її. Повторіть цю процедуру. Чайник-термос готовий до використання.

3 ЕКСПЛУАТАЦІЯ

3.1 ЗАЛИВАННЯ ВОДИ

- Наповніть чайник-термос через горловину, відкривши кришку. Щоб уникнути перегріву приладу

не рекомендується наливати менше ніж 0.5 л води. Не наливайте більше ніж 3.5 л води.

3.2 ВМИКАННЯ

- Покладіть наповнений водою чайник-термос на рівну поверхню.
- Підключіть шнур живлення до електромережі. Чайник-термос увімкнеться автоматично, при цьому почне світитися світловий індикатор роботи.

3.3 ПІДТРИМАННЯ ТЕМПЕРАТУРИ

- При закипанні води чайник-термос переключиться в режим підтримання температури автоматично.
- Натискаючи кнопку вибору температурного режиму, можна послідовно встановити температуру 100°C, 90°C, 60°C.



УВАГА: Не можна використовувати прилад без води або з об'ємом води менше за 0.5 л. Це може призвести до виникнення несправностей.

3.4 ПОВТОРНЕ КИП'ЯТІННЯ

- Температура автоматичного нагрівання води нижче температури кипіння. При необхідності чайник-термос дозволяє швидко довести воду до кипіння. Для цього натисніть кнопку "REBOIL".

3.5 СПОСОБИ РОЗЛИВУ ВОДИ

- Для зняття блокування натисніть кнопку розблокування "UNLOCK" на панелі управління.
 - Натисніть кнопку автоматичного розливу води "POUR OUT" на панелі управління.
 - Натисніть клавішу розливу води.

3.6 ДОЛИВ ВОДИ

- Щоб уникнути випаровування регулярно доливайте воду, щоб її рівень у приладі був не нижче відмітки "MIN".

3.7 ВИМКНЕННЯ

- Для припинення роботи чайника-термоса від'єднайте пристрій від мережі.

4 ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Перед очищенням завжди відключайте прилад з мережі та давайте йому повністю охолонути.
- Злийте всю воду через горловину, відкривши кришку.
- Ні в якому разі не мийте чайник-термос проточною водою. Протріть корпус вологою тканиною, а потім витріть насухо. Не вживайте абразивних чистячих засобів, металевих мочалок та щіток, а також органічних розчинників.
- Регулярно очищайте прилад від накипу спеціальними засобами, що можна придбати у торговельній сітці. Вживаючи чистячі засоби, дотримуйтеся інструкції на їх упаковці.

5 ЗБЕРЕЖЕННЯ

- Перед збереженням переконайтеся, що прилад відключений з електромережі та повністю охолонув.
- Виконайте усі вимоги розділу ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД.
- Зберігайте прилад у сухому прохолодному місці.

1 СИГУРНОСНЕ МЕРЕ

- Пажљиво прочитајте ово упутство пре употребе уређаја да избегнете оштећења уређаја у процесу његовог искориштавања.
- Пре прве употребе убедите се да техничке карактеристике производа, назначене на налепници, одговарају параметрима електричне мреже.
- Неправилна употреба може довести до оштећења уређаја, нанети материјалну штету и оштетити здравље корисника.
- Користите само у домаћинству. Уређај није намењен за производњу.
- Увек искључите уређај из напајања када се не користи.
- Не стављајте уређај и гајтан у воду или у друге течности. Ако се то деси, одмах искључите уређај и поново укључите само онда када добијете стручни савет око безбедности и радне способности уређаја.
- Пећницу не треба да користе особе (укључујући и децу) са умањеним физичким, чулним или менталним способностима или особе које немају одговарајуће знање и искуство ако нису под надзором лица задужених за њихову безбедност или ако им та лица нису дала упутства о употреби пећнице.
- Децу треба надzirати и не треба им дозволити да се играју с пећницом.
- Не користите уређај са оштећеним гајтаном или утикачем, уређај који је пао или добио друга оштећења. За преглед и поправку чајника јавите се у најближи сервисни центар.
- Пазите да гајтан не прође кроз оштре углове и да не дотакне вруће површине.
- Приликом откључавања уређаја од мреже напајања не вуците за гајтан него за утикач.

- Уређај мора чврсто стајати на сувој равnoj површини. Не ставите уређај на вруће површине, а такође близу извора топлоте (на пример, електричног шпорета), завеса и испод обешених полица.
- Никада не остављајте укључени уређај без надзора.
- Пазите да деца не користе уређај без надзора одраслих.
- Уређај је намењен искључиво за загревање воде. Забрањено је искориштавање уређаја у друге сврхе јер то може довести до оштећења апарата.
- Ако је производ неко време био изложен температурама нижим од 0°C, треба га ставити да стоји на собној температури најмање 2 сата пре укључивања.
- Aparatul este proiectat numai pentru încălzirea apei. Este interzisă folosirea cestuia în alte scopuri – aceasta poate duce la deteriorarea fierbătorului.

2 ПРИПРЕМА

- Распакујте производ и скините налепницу са кутије.
- Насипајте воду до максималног нивоа, сачекајте док вода прокључа и излије је. Поновите процедуру. Чајник-термос је спреман за коришћење.

3 УПОТРЕБА

3.1 ПУЊЕЊЕ

- Напуните чајник-термос кроз грло, отворивши поклопац. Да би се избегло прегревања уређаја, није препоручљиво сипати мање од 0.5 л воде. Не сипајте више од 3.5 л воде.

3.2 УКЉУЧЕЊЕ

- Ставите напуњен водом чајник-термос на равну површину.
- Прикључите уређај електричној мрежи. Чајник-термос ће да се укључи аутоматски, гореће светлосни индикатор рада.

3.3 ОДРЖАВАЊЕ ТЕМПЕРАТУРЕ

- Чим вода прокључа, чајник-термос ће прећи у режим аутоматског одржавања температуре, светлосни индикатор кључања ће се угасити.
- Притиском дугмета температурног режима можете узастопно изабрати температуру 100°C, 90°C, 60°C.



ПАЖЊА: Немојте користити уређај без воде или ако је количина воде мања од 0,5 l. То може проузроковати квар.

3.4 ПОНОВНО КУВАЊЕ

- Температура аутоматског загревања воде је нижа од температуре кључања. Ако је неопходно, чајник-термос дозвољава брзо прокувати воду. Ради тога притисните дугме "REBOIL".

3.5 НАЧИНА СИПАЊА ВОДЕ

- Ради уклањања блокирања притисните дугме разблокирања "UNLOCK" на панелу управљања.
 - Притисните дугме аутоматског сипања воде "POUR OUT" на панелу управљања.
 - Притисните дугме сипања воде.

3.6 ДОЛИВАЊЕ ВОДЕ

- Да вода не би искипела, редовно доливајте воду да њен ниво у уређају не буде нижи од ознаке "MIN".

3.7 ИСКЉУЧИВАЊЕ

- Да прекинете рад чајника-термоса, искључите уређај из електричне мреже.

4 ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

- Пре чишћења откључите уређај од мреже напајања и сачекајте да се потпуно охлади.
- Излијте сву воду кроз грло, отворивши поклопац.
- Никад не перите чајник-термос текућом водом. Обришите труп уређаја прво влажном, а затим сувом тканином. Не користите абразивна средства, металне четке и органска растворна средства.
- Редовно уклањајте водени каменац са специјалним средствима. Пратите упутства за употребу средстава за чишћење.

5 ЧУВАЊЕ

- Пре чувања уверите се да је уређај искључен из напајања и потпуно се охладио.
- Испуните све захтеве поглавља ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ.
- Чувајте уређај на сувом хладном месту.

1 OHUTUSNÕUANDED

- Enne teekannu kasutuselevõttu tutvuge tähelepanelikult käesoleva juhendiga. Nii väldite võimalikke vigu ja ohte seadme kasutamisel.
- Enne teekannu esimest vooluvõrku lülitamist kontrollige, et seadme etiketil osutatud andmed vastaksid kohaliku vooluvõrgu andmetele.
- Vale kasutamine võib põhjustada seadme riket, materiaalselt kahju, ka teekannu kasutaja tervise kahjustamist.
- Antud seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks, mitte tööstuslikuks kasutamiseks.
- Eemaldage seade vooluvõrgust ajaks, mil seda ei kasutata.
- Ärge pange seadet ja juhett vette või teistesse vedelikesse. Kui seade on vette sattunud, eemaldage ta kohe vooluvõrgust ja pöörake Teeninduskeskusesse seadme töökorra ja ohutuse kontrollimiseks.
- Ärge kasutage vigastatud elektrijuhtme või pistikuga, samuti maha kukkunud või muul moel vigastada saanud seadet. Vea kõrvaldamiseks pöörduge lähima teeninduskeskuse poole.
- Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks alanenud füüsiliste, tunnetuslike ja vaimsete võimetega isikutele (kaasa arvatud lastele) või neile, kellel puuduvad selleks kogemused või teadmised, kui nad ei ole järelevalve all või kui neid ei ole instrueerinud seadme kasutamise suhtes nende ohutuse eest vastutav isik.
- Lapsed peavad olema järelevalve all, et nad ei pääseks seadmega mängima.
- Jälgige seda, et juhe ei puutuks vastu teravaid servi ja kuumi pindu.
- Ärge eemaldage seadet vooluvõrgust juhtmest tõmmates vaid alati tuleb hoida kinni juhtme otsas olevast pistikust.

- Asetage seade kuivale tasasele pinnale. Ärge asetage seadist kuumadele pindadele, soojusallikate (näiteks elektripliitide) ja kardinat lähedale ning rippriiulite alla.
- Ärge jätke töötavat seadet järelevalveta.
- Ärge laske lastel seadet kasutada ilma täiskasvanu juuresolekuta.
- Seade on mõeldud üksnes vee keetmiseks. Ei tohi kasutada seadet muul otstarbel – see võib põhjustada seadme riknemist.
- Kui toode on olnud mõnda aega õhutemperatuuril alla 0 °C, tuleb hoida seda enne sisselülitamist vähemalt 2 tundi toatemperatuuril.
- Tootja jätab endale õiguse teha ilma täiendava teatamiseta toote konstruktsiooni ebaolulisi muudatusi, mis ei mõjuta selle ohutust, töövõimet ega funktsioneerimist.

2 ENNE ESMAKASUTUST

- Võtke seade pakendist välja ja eemaldage etikett korpusest.
- Täitke kann veega maksimaalse tasemeni, lülitage seade sisse. Valage keedetud vesi ära. Korra keetmise protseduuri. Teekann-termos on valmis kasutamiseks.

3 KASUTAMINE

3.1 VEEGA TÄITMINE

- Avage kaas ja täitke teekann-termos läbi kaela. Seadme ülekuumenemise vältimiseks on soovitatav valada sisse vähemalt 0,5 l vett. Ärge täitke kunagi üle 3.5 l.

3.2 SISSELÜLITAMINE

- Asetage veega täidetud teekann-termos tasasele pinnale.

- Ühendage toitejuhe elektrivõrku. Teekann-termos lülitub sisse automaatselt, sealjuures süttib valgusindikaator.

3.3 TEMPERAATUURI HOIDMINE

- Kui vesi hakkab keema, teekann-termos lülitub automaatselt üle temperatuuri hoidmise režiimile.
- Vajutades temperatuurirežiimi valimise nupule, võib valida temperatuurid 100°C, 90°C, 60°C.



TÄHELEPANU: Seadet ei tohi kasutada ilma veeta või siis, kui vett on selles alla 0,5 l. See võib põhjustada rikkeid.

3.4 TEISTKODRNE KEETMINE

- Automaatse soojenemise temperatuur on madalam kui vee keemise temperatuur. Vajaduse korral lubab teekann-termos soojendada vee uuesti keemise temperatuurini. Selleks vajutage nupule "REBOIL".

3.5 VEE VALAMISE 2 MEETODIT

- Blokeerimise mahavõtmiseks vajutage juhtimispaneelil olevat lahtiblokeerimise nuppu "UNLOCK".
 - Vajutage juhtimispaneelil olevale vee automaatse valamise nupule "POUR OUT".
 - Vajutage vee valamise nuppu.

3.6 VEE LISAMINE

- Vee väljakeemise vältimiseks lisage regulaarselt vett juurde, et selle tase ei langeks alla "MIN" märgi.

3.7 VÄLJALÜLITAMINE

- Teekann-termose väljalülitamiseks lülitage seade vooluvõrgust välja.

4 PUHASTUS JA HOOLDUS

- Enne puhastamist eemaldage teekann vooluvõrgust ning laske seadmel maha jahtuda.
- Avage kaas ja valage välja vesi välja.
- Ärge peske termos-teekannu jooksva vee all! Puhastage väliskorpus pehme niiske lapiga ning seejärel pühkige üle kuiva riidega. Ärge kasutage abrasiivseid puhastusvahendeid, metallist küürimiskäsna ja harja, samuti ka orgaanilisi lahusteid.
- Puhastage regulaarselt kannu kattlakivist spetsiaalsete vahenditega, mis on saadavad kauplustest. Kattlakivieemaldusvahendite kasutamisel järgige palun nende tootja kasutusjuhiseid.

5 HOIDMINE

- Enne hoiule panekut veenduge, et seade on vooluvõrgust eemaldatud ja täielikult maha jahtunud.
- Täitke PUHASTAMISE JA HOOLDUSE nõudmised.
- Hoidke seadet kuivas jahedas kohas.

1 DROŠĪBAS PASĀKUMI

- Pirms ierīces ekspluatācijas uzmanīgi izlasiet doto lietošanas instrukciju, lai izvairītos no bojājumu radīšanas lietošanas laikā.
- Pirms pirmreizējās ieslēgšanas pārbaudiet, vai izstrādājuma tehniskais raksturojums uzlīmē atbilst elektrotīkla parametriem.
- Nepareiza ierīces lietošana var radīt tās bojājumus, materiālus zaudējumus un lietotāja veselības kaitējumus.
- Izmantot tikai sadzīves nolūkos. Izstrādājums nav paredzēts rūpnieciskai izmantošanai.
- Vienmēr atslēdziet ierīci no elektrotīkla, ja Jūs to neizmantojat.
- Negremdējiet ierīci vai elektro vadu ūdenī vai kādā citā šķidrumā. Ja tas ir noticis nekavējoties atslēdziet to no elektrotīkla un pirms turpināt ierīces lietošanu, pārbaudiet tās darba spējas un drošību pie kvalificētiem speciālistiem.
- Ierīce nav paredzēta izmantošanai personām (ieskaitot bērnus) ar pazeminātām fiziskām, emocionālām vai intelektuālām spējām vai personām bez dzīves pieredzes vai zināšanām, ja viņas nekontrolē vai neinstruē ierīces lietošanā persona, kas atbild par viņu drošību.
- Bērni ir jākontrolē, lai nepieļautu spēlēšanos ar ierīci.
- Neizmantojiet ierīci ar bojātu elektro vadu vai kontaktdakšu, kā arī gadījumos, ja tas ir nokritis vai bojāts citā veidā. Lai pārbaudītu un salabotu ierīci nepieciešamības gadījumā griežaties Servisa centrā.
- Sekojiet līdzī, lai elektro vads neskartos klāt asām malām un karstām virsmām.
- Lai atslēgtu ierīci no elektrotīkla, velciet aiz kontaktdakšas, nevis aiz vada aiz vada.

- Ierīcei stabili jāatrodas uz sausas līdzenas virsmas. Nenovietojiet ierīci uz karstām virsmām, kā arī siltuma avotu (piem. elektrisko plītiņu), aizkaru tuvumā un zem piekaramiem plauktiem.
- Nekad neatstājiet ieslēgtu ierīci bez uzraudzības.
- Neatļaujiet bērniem izmantot ierīci bez pieaugušo uzraudzības.
- Ierīce paredzēta tikai ūdens uzsildīšanai. Aizliegts izmantot citiem mērķiem, tas var radīt ierīces bojājumus.
- Ureģāj je намењен искључиво за загрејање воде. Забрањено је искориштавање уређаја у друге сврхе јер то може довести до оштећења апарата.
- Ja izstrādājums kādu laiku ir atradies temperatūrā zem 0°C, pirms ieslēgšanas tas ir jāpatur istabas apstākļos ne mazāk kā 2 stundas. Ražotājs patur sev tiesības bez papildu brīdinājuma ieviest izstrādājuma konstrukcijā nelielas izmaiņas, kas būtiski neietekmē tā drošību, darbspēju un funkcionalitāti.

2 SAGATAVOŠANA

- Izpakoijiet ierīci, no korpusa noņemiet etiķeti.
- Ielejiet ūdeni līdz maksimālajam līmenim, uzvāriet un izlejiet to. Atkārtojiet šo procedūru. Tējkanna-termoss ir gatava lietošanai.

3 DARBS

3.1 ŪDENS IELIEŠANA

- Piepildiet tējkanna-termosu caur kaklu, atverot vāciņu. Lai nepieļautu ierīces pārkarsumu, nav ieteicams iepildīt mazāk par 0,5 l ūdens. Nelejiet vairāk kā 3.5 l ūdens.

3.2 IESLĒGŠANA

- Novietojiet ar ūdeni piepildītu tējkanna-termosu uz līdzenas virsmas.
- Pieslēdziet barošanas vadu elektrotīklam. Tējkanna-termoss ieslēgsies automātiski un iedegsies darba gaismas indikatora.

3.3 TEMPERATŪRAS UZTURĒŠANA

- Uzvāroties ūdenim, tējkanna-termoss automātiski pārslēgsies temperatūras uzturēšanas režīmā.
- Spiežot temperatūras režīma izvēles taustiņu, var secīgi uzstādīt temperatūru 100°C, 90°C, 60°C.



UZMANĪBU: Nedrīkst izmantot ierīci bez ūdens vai ar ūdens apjomu mazāku par 0.5 l. Tas var izraisīt bojājumu rašanos.

3.4 ATKĀRTOTA UZVĀRĪŠANA

- Ūdens automātiskās uzsildīšanas temperatūra ir zemāka par vārīšanās temperatūru. Nepieciešamības gadījumā tējkanna-termoss spēj ātri uzvārīt ūdeni. Šādā gadījumā piespiediet taustiņu "REBOIL".

3.5.2 ŪDENS IELIEŠANAS VEIDI

- Lai noņemtu bloķējumu, piespiediet atbloķēšanas taustiņu "UNLOCK" uz vadības paneļa.
 - Piespiediet automātiskās ūdens ieliešanas taustiņu "POUR OUT" uz vadības paneļa.
 - Piespiediet ūdens ieliešanas taustiņu.

3.6 ŪDENS PIELIEŠANA

- Lai ūdens neizvārtos līdz galam, regulāri pielejiet klāt ūdeni, lai tā līmenis nebūtu zemāks par „MIN” atzīmi.

3.7 IZSLĒGŠANA

- Lai izbeigtu tējkannas-termosa darbu, atvienojiet ierīci no tīkla.

4 TĪRĪŠANA UN KOPŠANA

- Pirms tīrīšanas vienmēr atslēdziet ierīci no elektrotīkla un ļaujiet tam pilnīgi atdzist.
- Izlejiet visu ūdeni caur kaklu, atverot vāciņu.
- Nekādā gadījumā nemazgājiet tējkanna-termosu ar caurtekošu ūdeni. Notīriet korpusu ar nedaudz mitru drānu, pēc tam noslauciet pilnībā sausu. Neizmantojiet abrazīvos tīrīšanas līdzekļus, metāliskas švammes un birstes, organiskos šķīdinātājus.
- Regulāri attīriet tējkannu no kaļķakmens ar tam paredzētajiem līdzekļiem, kurus var iegādāties tirdzniecības uzņēmumos. Izmantojot tīrīšanas līdzekļus, sekojiet līdzi norādījumiem uz iepakojuma.

5 GLABĀŠANA

- Pirms glabāšanas pārliecināties, ka ierīce ir atslēgta no elektrotīkla un pilnībā atdzisusi.
- Izpildiet sadaļas TĪRĪŠANA UN APKOPE prasības.
- Ierīci glabājiet sausā, vēsā vietā.

1 APSAUGOS PRIEMONĖS

- Idėmiai perskaitykite duotąją instrukciją prieš eksploatuojant prietaisą gedimų vengimui naudojant.
- Prieš patį pirmą jungimą patikrinkite, ar atitinka techninės gaminio charakteristikos, nurodytos ant lipduko su techninėmis charakteristikomis, elektros tinklo parametrus.
- Neteisingas naudojimas gali sugdinti gaminį, prinešti materialinę žalą arba atnešti žalą sveikatai.
- Naudoti tik buitiniams tikslams. Prietaisas nėra skirtas pramoniniam naudojimui.
- Jaigu prietaisas nenaudojamas visada atjunkite jį nuo elektros tinklo.
- Nenardinkite prietaiso į vandenį, arba kitus skisčius. Jaigu tai atsitiko, **NELIESKITE** prietaiso, nedelsiant atjunkite jį nuo elektros tinklo ir kreipkitės į Serviso centrą patikrinimui.
- Nenaudokite prietaisą su sugadintu maitinimosi laidu, po kritimo arba su kitais gedimais. Patikrinimui ir remontui kreipkitės į artimiausią Serviso centrą.
- Sekite kad elektros laidas neliestu aštrių kampų ir karštų paviršių.
- Prietaisas nėra skirtas naudotis žmonėms (įskaitant vaikus), turintiems sumažėjusias fizines, jausmines ar protines galias; arba jie neturi patirties ar žinių, kai asmuo, atsakingas už tokių žmonių saugumą, nekontroliuoja ar neinstrukuoja jų, kaip naudotis šiuo prietaisu.
- Vaikus būtina kontroliuoti, kad jie nežaistų šiuo prietaisu.
- atjungiant prietaisą nuo elektros tinklo imkitės už šakutės, o netempkite už laido.
- Prietaisas turi patikimai stovėti ant sauso paviršiaus. Nestatykite prietaiso ant karštų paviršių, o taip pat šalia šilumos šaltinių (pavyzdžiui, elektrinių viryklių), užuolaidų ir po pakabinamomis lubomis.
- Niekada nepalikite įjungta prietaisą be priežiūros.

- Neleiskite vaikams naudotis prietaisu be suaugusių kontrolės.
- Prietaisas skirtas tik vandens pašildimui. Draudžiama naudoti kitiems tikslams – tai gali sugadinti prietaisą.
- Jeigu gaminys kai kurį laiką buvo laikomas žemesnėje nei 0 °C temperatūroje, prieš įjungdami prietaisą palaukite jį kambario temperatūroje ne mažiau kaip 2 valandas.
- Gamintojas pasilieka teisę be atskiro perspėjimo nežymiai keisti įrenginio konstrukciją išsaugant jo saugumą, funkcionalumą bei esmines savybes.

2 PASIROŠIMAS

- Išpakokite gaminį ir nuimkite nuo korpuso etiketę.
- Įpilkite vandenį iki maksimalaus lygio, užvirinkite ir išpilkite vandenį. Pakartokite šią procedūrą. Arbatinukas-termosas yra paruoštas naudoti.

3 DARBAS

3.1 VANDENS ĮPILIMAS

- Atidėkite dangtį ir pripilkite arbatinuką-termosą pro įpylimo angą. Prietaiso perkaitimui išvengti nerekomenduojama pilti į jį mažiau kaip 0.5 l vandens. Nepilkite daugiau kaip 3.5 l vandens.

3.2 JUNGIMAS

- Pastatykite pripiltą arbatinuką-termosą ant lygaus paviršiaus.
- Įjunkite elektros maitinimo laidą į elektros tinklą. Arbatinukas-termosas įsijungs automatiškai ir šiuo metu įsijiebs šviesos darbo indikatorius.

3.3 TEMPERATŪROS PALAIKYMAS

- Kai vanduo užvirs, arbatinukas-termosas automatiškai persijungs į temperatūros palaikymo režimą.
- Paspaudus temperatūros režimo mygtuką, galima iš eilės nustatyti temperatūrą 100°C, 90°C, 60°C.



DĖMESIO: Draudžiama naudotis prietaisu, kai jame nėra vandens arba kai vandens lygis yra žemesnis už 0,5 l. Tai gali sukelti prietaiso gedimų.

3.4 PAKARTOTINAS VANDENS VIRINIMAS

- Automatiško vandens pašildymo temperatūra yra žemesnė už vandens virinimo temperatūrą. Esant būtinybei arbatinukas-termosas leidžia greitai užvirinti vandenį. Šiam tikslui paspauskite mygtuką "REBOIL".

3.5.2 VANDENS PILSTYMO BŪDAI

- Norėdami nuimti blokavimą, paspauskite išblokavimo mygtuką "UNLOCK" valdymo plokštėje.
 - Paspauskite automatiško vandens pilstymo mygtuką "POUR OUT" valdymo plokštėje.
 - Paspauskite vandens pilstymo klavišą.

3.6 VANDENS PRIPYLIMAS

- Vandens išvirimui išvengti reguliariai pripilkite vandenį, kad jo lygis prietaise būtų ne žemesnis už žymę «MIN».

3.7 IŠJUNGIMAS

- Norėdami išjungti arbatinuką-termosą, atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo.

4 VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Prieš valymą visada atjunkite arbatinuką nuo elektros tinklo ir dokite jam pilnai atvėsti.
- Atidengkite dangtį ir išpilkite visą vandenį pro angą.
- Jokių būdu neplaukite arbatinuką-termosą tekančiu vandeniu. Išvalykite korpusą drėgnu škuduriuku. Nenaudokite abrazivinių valymo priemonių, metalinių šepetėlių, o taip pat organinius tirpiklius.
- Reuliariai valykite prietaisą nuo nuovirų specialiomis priemonėmis. Kurias galima įsigyti priekybos tinkle. Naudojant valymo priemones sekite nurodymams ant jų pakuotės.

5 SAUGOJIMAS

- Prieš saugojimą įsitikinkite, kad prietaisas atjungtas nuo elektros tinklo ir pilnai atvėso.
- Atlikite visus reikalavimus skyriaus "VALYMAS IR PRIEŽIŪRA".
- Saugokite prietaisą sausoje vietoje.

1 FONTOS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

- A készülék használata előtt, a készülék károsodása elkerülése érdekében figyelmesen olvassa el a Használati utasítást.
- A készülék első használata előtt, ellenőrizze egyeznek-e a címkén megjelölt műszaki adatok az elektromos hálózat adataival.
- A helytelen kezelés a készülék károsodásához, anyagi kárhoz, vagy a használó egészségkárosodásához vezethet.
- Csak otthoni használatra, ne használja nagyüzemi célra.
- Használaton kívül mindig áramtalanítsa a készüléket.
- Ne mérítse a készüléket és a vezetékét vízbe vagy más folyadékba. Hogyha ez megtörtént, azonnal áramtalanítsa a készüléket és, mielőtt újra használná azt, ellenőrizze a készülék munkaképességét és biztonságát szakképzett szerelő segítségével.
- Ne használja a készüléket sérült vezetékkel, csatlakozódugóval, valamint azután, hogy nedvesség érte, ütdést szenvedett, vagy más milyen képen károsodva volt. Forduljon a közeli szakszervizbe.
- Ne használják a készüléket fizikai-, érzelmi-, illetve szellemi fogyatékos személyek, vagy tapasztalattal, elegendő tudással nem rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket) felügyelet nélkül, vagy ha nem kaptak a készülék használatával kapcsolatos instrukciót a biztonságukért felelős személytől.
- A készülékkel való játszás elkerülése érdekében tartsa a gyermekeket felügyelet alatt.
- Figyeljen arra, hogy a vezeték ne érintkezzen éles, vagy forró felülettel.
- A készülék áramtalanítása közben fogja a csatlakozódugót, ne húzza a vezetékét.
- A készüléket száraz, sima felületre szilárdan kell felállítani. Ne alítsa fel a készüléket forró felületre,

valamint hőforrás (villamos tűzhely) függöny közelében és függő polcok alatt.

- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a bekapcsolt teafőzőt.
- Felnöttek ellenőrzése nélkül ne engedje gyerekeknek használni a teafőzőt.
- A készülék csak vízmelegítésre alkalmas. A készüléket károsodás elkerülése végett más célból felhasználni tilos.
- Amennyiben a készüléket valamennyi ideig 0 °C-nál tárolták, bekapcsolása előtt legalább 2 órán belül tartsa szobahőmérsékleten.
- A gyártónak jogában áll értesítés nélkül másodrendű módosításokat végezni a készülék szerkezetében, melyek alapvetően nem befolyásolják a készülék biztonságát, működőképeségét, funkcionalitását.

2 ELŐKÉSZÍTÉS

- Bontsa ki a terméket és vegye le a készülékházról a címkét.
- Töltse meg a készüléket vízzel a maximális szintig, forralja fel a vizet és öntse le. Ismétlje meg ezt a műveletet. A teafőző termoszt használatra kész.

3 JAVASLATOK A KEZELÉSHEZ

3.1 VÍZZEL VALÓ FELTÖLTÉS

- Kinyitva a fedőt, töltsen meg a teafőző termoszt vízzel a torkán keresztül. A készülék túlmelegedésének megelőzése érdekében töltsön 0,5 liter víznél kevesebbet a teafőző termosztba. Ne töltsön a teáskannába több mint 3,5 vizet.

3.2 BEKAPCSOLÁS

- Alítsa fel a vízzel töltött teafőző termoszt egyenes felületre.

- Csatlakoztassa a vezetékét az elektromos hálózathoz. A készülék automatikusan bekapcsol, közben égni kezd a jelző fény.

3.3 HŐMÉRSÉKLET FENNTARTÁSA

- Vízforráskor a teaforó termosz automatikusan átkapcsol hőmérséklet fenntartás üzemmódba.
- Nyomva a hőfokválasztási gombot folyamatosan beállíthatja a 100°C, 90°C, 60°C fokos hőmérsékletet.



FIGYELEM: Ne használja a készüléket víz nélkül vagy 0.5 liternél kevesebb vízzel, különben ez a készülék meghibásodásához vezethet.

3.4 ISMÉTELT FORRALÁS

- Az automatikus vízmelegítés hőmérséklete alacsonyabb a forralási hőmérsékletnél. Szükség esetén a teaforó termosz lehetővé teszi gyorsan felforralni a vizet. Ennek érdekében nyomja meg a „REBOIL” gombot.

3.5 VÍZÖNTÉSI MÓDSZER

- A blokkolás kioldása érdekében nyomja meg „UNLOCK” gombot, amely a vezérlőpadon található.
 - Nyomja meg a vezérlőpadon lévő „POUR OUT” automatikus vízöntés gombot.
 - Nyomja meg a vízöntés billentyűt.

3.6 VÍZ PÓTADAGOLÁSA

- Elpárolgás elkerülése érdekében rendszeresen töltsön vizet a készülékbe, hogy a vízszint ne csökkenjen a MIN jelzés alá.

3.7 KIKAPCSOLÁS

- Kikapcsolás érdekében áramtalanítsa a készüléket.

4 TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Tisztítás előtt mindig áramtalanítsa a készüléket, és hagyja teljesen kihűlni.
- Öntse ki a torkán a vizet, kinyitva annak fedelét.
- Semmi esetre sem mossa a teaforó termoszt csap alatt. Törölje meg a vasaló törzsrét előbb nedves, aztán száraz törülőkendővel. Ne használjon súrolószert, kefét, szerves oldószert.
- Rendszeresen tisztítsa a készüléket a vízkövesedéstől üzletben árusított vízkövellenes szerekkel. Használja a tisztítószert a csomagoláson előírt utasításoknak megfelelően.

5 TÁROLÁS

- Tárolás előtt győződjön meg, hogy a készülék áramtalanítva van és teljesen lehűlt.
- Kövesse a TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS rész lépéseit.
- Száraz, hűvös helyen tárolja.

1 ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Пайдалану кезінде бұзылмауы үшін құралды қолданудың алдында осы нұсқауды ықыласпен оқып шығыңыз.
- Алғашқы қосудың алдында бұйымның техникалық сипаттамасының жапсырмадағы, электр жүйесінде көрсетілген параметрлеріне сәйкестігін тексеріңіз.
- Дұрыссыз қолдау бұйымның бұзылуына әкеліп соғуы, заттай зиян іп келтіріп және пайдаланушының денсаулығына зиян тигізуі мүмкін.
- Тек қана тұрмыстарды мақсаттарда қолданыллады. Құрал өнеркәсіптік қолдануға арналмаған.
- Егер құрылғы қолданылмаса, оны электр жүйесінен ерқашан сөндіріп тастаңыз.
- Құралды не бауды суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз. Егер бұл жағдай болса, құрылғыны электр жүйесінен дереу сөндіріп тастаңыз және оны әрі қарай пайдаланбастан бұрын, жұмысқа қабілеттілігі мен құралдың қауіпсіздігін білікті мамандарға тексертіңіз.
- Дене, жүйке не болмаса ақыл-ой кемістігі бар, немесе осы құрылғыны қауіпсіз пайдалану үшін тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдардың (соның ішінде балалардың) қауіпсіздігі үшін жауап беретін адам қадағаланбама немесе құрылғыны пайдалану бойынша нұсқау бермесе, олардың бұл құрылғыны қолдануына болмайды.
- Балалар құрылғымен ойнамауы үшін оларды үнемі қадағалап отыру керек.
- Қоректену бауы не шаңшықшысы зақымдалған, құлап түскен немесе басқа зақымдары бар құралды қолданбаңыз. Тексерту және жөндеу үшін жақын арадағы сервис орталығына апарыңыз.
- Қоректену бауының өткір жиектер және ыстық үстілерге тимеуін қадағалаңыз.

- Құралды қоректену жүйесінен сөндіргенде шаңшықшыны ұстаңыз, ал қоректену бауынан тартпаңыз.
- Құрылғы құрғақ тегіс бетте тұрақты тұруы тиіс. Құралды ыстығы бар бетке, сондай-ақ, ыстық шығару көздеріне (мысалға электрлі плиталар), перделерге жақын және ілінбелі сөрелердің астына қоймаңыз.
- Қосылған құралды ешуақытта қараусыз қалдырмаңыз.
- Ересек адамдардың бақылаусыз балаларға пайдалануға рұқсат етпеңіз.
- Құрылғы тек қана суды қыздыруға арналған. Басқа мақсаттарға қолдану тиым салынады – бұл бұйымның бұзылуына әкеліп соғуы мүмкін.
- Егер бұйым біршама уақыт 0°C-тан төмен температурада тұрса, іске қосар алдында оны кем дегенде 2 сағат бөлме температурасында ұстау керек.
- Өндіруші бұйымның қауіпсіздігіне, жұмыс өнімділігі мен жұмыс мүмкіндіктеріне түбегейлі әсер етпейтін болмашы өзгерістерді оның құрылмасына қосымша ескертпестен енгізу құқығын өзінде қалдырады.

2 ДАЙЫНДАУ

- Бұйымды бумадан босатыңыз және тұлғадан этикетканы алып тастаңыз.
- Суды барынша көп деңгейге дейін құйыңыз, қайнатаңыз да төгіп тастаныз. Бұл процедураны қайталаңыз. Шәйнек-термос қолдануға дайын.

3 ЖҰМЫС

3.1 СУДЫ ҚҰЮ

- Қақпағын ашып ұңғысы арқылы шәйнек-термосты суға толтырыңыз. Құралдың шектен тыс ысып кетуін

болдыртпау үшін 0,5 л артық су құю ұсынылмайды. 3.5 литрден көп су құймаңыз.

3.2 ҚОСУ

- Суға толған шәйнек-термосты тегіс беткейге қойыңыз.
- Қуат беру сымдарын электр желісіне қосыңыз. Шәйнек-термос автоматты түрде іске қосылады, сонымен қатар жұмыстың жарық индикаторы жанады.

3.3 ТЕМПЕРАТУРАНЫ БІР ҚАЛЫПТА ҰСТАУ

- Су қайнаған кезде шәйнек-термос автоматты түрде температураны бір қалыпта ұстап тұру режиміне қосылады.
- Температуралық режимді таңдау батырмасын басу арқылы температураны кезегімен 100°C, 90°C, 60°C етіп орнатуға болады.



ЕСКЕРТУ: Аспапты сусыз немесе суы 0,5 литрден аз болғанда пайдалануға болмайды. Бұл ақаулықтардың пайда болуына әкелуі мүмкін.

3.4 ҚАЙТА ҚАЙНАУ

- Автоматты түрде су ысыту температурасы қайнау температурасынан төмен. Шәйнек-термос қажет болған жағдайда судың тез қайнауына мүмкіндік береді. Ол үшін “REBOIL” бастырмасын басыңыз.

3.5 СУ ҚҰЮДЫҢ 2 ТӘСІЛІ

- Тежегішті босату үшін басқару тақтасындағы “UNLOCK” тежегішті босату бастырмасын басыңыз.
 - Басқару тақтасындағы автоматты түрде су құю “POUR OUT” бастырмасын басыңыз.

- Су құю клавишасын басыңыз.

3.6 ҚОСЫМША СУ ҚҰЮ

- Судың көп қайнауын болдыртпау үшін оның құралдағы деңгейі “MIN” белгісінен төмен болмайтындай етіп әрдайым қосымша су құйып отырыңыз.

3.7 АЖЫРАТУ

- Шәйнек-термостың жұмыс істеуін тоқтату үшін қондырғыны желіден ажаратыңыз.

4 ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ

- Тазалаудың алдында құрылғыны электр жүйесінен әрқашан сөндіріп тастаңыз және ол толық суынсын.
- Қақпағын ашып ұңғысы арқылы барлық суды төгіңіз.
- Еш қашанда шәйнек-термосты ақпалы сумен жуаңыз. Тұлғаны дымқыл матамен сүртіңіз, содан соң құрғатып сүртіңіз. Қайрақты тазалағыш заттар, металл жөкелер және щөткелерді, сонымен қатар органикалық еріткіштерді қолданбаңыз.
- Бұйымды сауда орнында ие болуға мүмкін арнайы құралдармен қаспақтан ұдайы тазалап тұрыңыз. Тазартушы құралдарды қолдану барысында, олардың орамасындағы нұсқауларға сүйеніңіздер.

5 САҚТАУ

- Сақтаудың алдында құрал электр жүйесінен сөндірілгеніне және толық суынғанына көз жеткізіңіз.
- ТАЗАЛАУ және КҮТУ бөлімінің талаптарын орындаңыз.
- Құралды құрғақ салқын орында сақтаңыз.

SCARLETT™

IS-509

| | | |
|------------|--------------------------------|----|
| GB | THERMO POT..... | 4 |
| RUS | ЧАЙНИК-ТЕРМОС..... | 6 |
| CZ | KONVICE-TERMOSKA..... | 8 |
| BG | КАНА-ТЕРМОС..... | 10 |
| UA | ЧАЙНИК-ТЕРМОС..... | 12 |
| SCG | ЧАЈНИК-ТЕРМОС..... | 14 |
| EST | ТЕЕКANN-TERMOS..... | 16 |
| LV | ТĒЈКАННА-TERMOSS..... | 18 |
| LT | ARBATINUKAS-TERMOSAS..... | 20 |
| H | TEAFŐZŐ ÉS TERMOSZ EGYBEN..... | 22 |
| KZ | ТЕРМОС-ШӘЙНЕК..... | 24 |